



Speditions-Lieferschein

Gefahrgutbeförderungspapier gemäß ADR

Sonderhoff Chemicals GmbH * Richard-Byrd-Straße 26 * 50829 Köln / Germany

Spedition

Hermes Germany GmbH
Cargo City Süd Geb 579A
60549 Frankfurt/M.-Airport

Basisinformation

Kundennummer 19382
Ihre Ust.-ID.-Nr.
Sachbearbeiter Katrin Klein
Telefonnummer 0221-95685-100
Faxnummer 0221-95685-199
e-Mail k.klein@sonderhoff.com
Lieferanten-Nr.

Warenempfänger

Rittal India Pvt. Ltd.
Sengundram Industrial Area,
23 & 24 Kiadb Ind. Area
561203 Doddaballapur
India

Bestellinformation

Belegnummer/-datum 80081773 / 03.01.2018
Auftragsnr./-datum 255862 / 13.12.2017
Bestell-Nr. 4500128687
Versandart Flugzeug
Lieferbedingung EXW Düsseldorf, Germany
Gesamtgewicht 6,49 KG
Nettogewicht 4,90 KG
Auftragswert 393.81 EUR

Pos.	Material/Beschreibung	Menge	Gewicht	Charge
10	105429077 Primer P-23 Coupling agent Kunden-Mat.Nr.: 257890 UN 1866, HARZLÖSUNG, 3, VG II (D/E) <u>1 Kiste aus Pappe</u> Der errechnete Wert der Beförderungskategorie 2 ist 15. Beförderung nach Abschnitt 1.1.4.2.1	1 Dose 5 Liter	4.90 KG	1175000364
	Verpackung: 500084 Karton 41x41x52cm	1 Stück	1.20 KG	

Anlagen: ABD / Rechnung 2-fach / Packliste 2-fach / *Shipper's Declaration*

Der Fahrer bestätigt mit seiner Unterschrift den Erhalt der oben aufgeführten original Dokumente



Speditions-Lieferschein

Gefahrgutbeförderungspapier gemäß ADR

Pos.	Material/Beschreibung	Menge	Gewicht	Charge
------	-----------------------	-------	---------	--------

ACHTUNG: Die Firma Sonderhoff Chemicals GmbH, Köln ist SLVS-Verbotkunde.

Eine ordnungsgemäße Ladungssicherung auf Basis der VDI-Richtlinie 2700 wurde durch den Fahrer vorgenommen.

Name Spedition:.....

Name Fahrer:.....

Kennzeichen LKW:.....

Köln,.....

Unterschrift Fahrer:.....

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

VERFAHREN (1)	
EX	Z
Bes. Umst. (S32)	
Vordrucke (3)	
1	2
Anm. Sich. (S00)	
S	

MRN 18DE290675101915E4



Ausfuhrbegleitdokument

Versender/Ausführer (2) Nr. DE7148097
Sonderhoff Chemicals GmbH
Richard-Byrd-Str. 26
50829 Köln
DE

A Ausfuhrzollstelle
DE002906
Hauptzollamt Krefeld
Zollamt Neuss
Duisburger Str. 8
41460 Neuss

Ausstellungsdatum
09.01.2018 08:08 Uhr

Empfänger (8) Nr.
Rittal India Pvt. Ltd. Sengundram Industrial Area,
23 & 24 Kiadb Ind. Area
561203 Doddaballapur
IN

Positionen (5) Packst. insgesamt (6) Bezugsnummer (7)
1 1 00014000122018 / 00014000122018

Beförderungskosten, Code für die Zahlungshinweise (S29) Vers./Ausf.L.Code (15) Bestimm.L.Code (17)
a| DE | a| IN |

Code für die zu durchfahrenden Länder (S13)
DE, IN

Anmelder/Vertreter (14) Nr. DE7148097
[1] Sonderhoff Chemicals GmbH
Richard-Byrd-Str. 26
50829 Köln
DE

Vertreter der Person, die summ. Anm. abgibt (14b)

Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)

Warenort (30)

Code für den Ort des Verladens bzw. des Verpackens:
GB00

Verkehrszweig an der Grenze (25) Rohmasse (kg) (35)
4 7,5

Ausgangszollstelle (29) Nummer des Zollverschlusses (S28) Anzahl: --
DE003302 --

Packstücke und Warenbezeichnung (31)
Zeichen und Nummern - Container Nr. - Anzahl und Art

Siehe Liste der Positionen

E PRÜFUNG DURCH DIE ZOLLSTELLE

Ergebnis:

Frist (letzter Tag):

K PRÜFUNG DURCH DIE AUSGANGSSTELLE

Ankunftsdatum:

Prüfung der Verschlüsse:

Bemerkungen:

LISTE DER WARENPOSITIONEN - AUSFUHR

MRN 18DE290675101915E4



Vordrucke (3)

2

2

Pos.- Nr. (32)	Anzahl und Art der Packstücke, Zeichen und Nummern der Packstücke (31.1)			Warenbezeichnung (31.4)		
Versender/Ausführer (2)				Empfänger (8)		
Kennzeichen des Beförderungsmittels beim Abgang (18)				Warennummer (33)		
Kennnummer der Sendung (Unique Consignment Ref. Nr.) (7)				Summarische Anmeldung/Vorpapier (40)		
Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen (44.1)				Container-Nr. (31.3)		Nummer des Zollverschlusses (S28)
Besondere Vermerke (44.2)				Verfahren (37)	Ausfuhrland (15a)	Bestimmungsl. (17a)
UNDG (44.4)	Beförderungskosten, Code für die Zahlungsweise (S29)			Anmeldungsart (1)	Statistischer Wert (46)	Rohmasse (kg) (35)
						Eigenmasse (kg) (38)
1	1. 1	CT, Karton	1000087845	Zubereitete Lösungen auf Basis von anderen Polymeren		
DE7148097 Sonderhoff Chemicals GmbH Richard-Byrd-Str. 26 50829 Köln (DE) Deutschland				32089019		
				ohne		
<u>Internationale Unterlagen:</u> T:Y901 R: Nicht von der Liste der Güter mit doppeltem Verwendungszweck (Anhang I der EG-Dual-use-VO) erfasste Güter T:Y923 R: Für dieses Erzeugnis gelten die Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1013/2006 nicht. T:N325 R:90111351 Ausstellungsdatum: 09.01.2018 Proformarechnung						
				1000	DE	IN
				5,292		
1866				4,9		

Invoice



Sonderhoff Chemicals GmbH * Richard-Byrd-Straße 26 * 50829 Köln / Germany

Rittal India Pvt. Ltd.
Sengundram Industrial Area,
23 & 24 Kiadb Ind. Area
561203 Doddaballapur
India

Basic information

Customer-ID. 19382

Contact Frau Katrin Klein
Phone 0221-95685 -100
Fax 0221-95685 -199
e-Mail k.klein@sonderhoff.com

Consignee 19382

Rittal India Pvt. Ltd.
Sengundram Industrial Area,
23 & 24 Kiadb Ind. Area
561203 Doddaballapur
India

Please name customer-Id., invoice no. and invoice date by realising payment.

Order information

Document number	90111351	Document date	09.01.2018
Pur. order no.	4500128687	Date of supply a. serv.	08.01.2018
Sales order no.	255862	Pur. order date	13.12.2017
Terms of delivery	EXW Düsseldorf, Germany	Sales order date	13.12.2017
Terms of payment	within 90 days invoice date without deduction	Delivery note no.	80081773
Forwarding agent	Hermes Germany GmbH	Dispatch type	Aircraft

Please note that of January 1st, 2018 our bank account will change as follows:

Deutsche Bank AG
IBAN: DE20 3007 0010 0227 0056 00
BIC: DEUTDEDDXXX

Item	Material/Description	Quantity	Price	Price unit	Amount
10	105429077	1 Tin	39,55 EUR	1 KG	193,80 EUR
	Primer P-23		4,90 KG		
	Coupling agent				
	Cust. mat. no.: 257890				
	HS-Code: 320890	Country of origin: CH			
	Other handling fee		0,00		200,00

Sonderhoff Chemicals GmbH
Richard-Byrd-Straße 26
50829 Köln / Germany

Geschäftsführer
Axel Erken (Vorsitzender)
Uwe Beckermann
Kai Ethner
Registergericht Köln, HRB 36059

Deutsche Bank

IBAN DE20 3007 0010 0227 0056 00

BIC: DEUTDEDDXXX

USt.-Id.-Nr. DE218690006

Invoice



Item	Material/Description	Quantity	Price	Price unit	Amount
	Net amount				393,80 EUR
	VAT		0,00 %		0,00 EUR
	Total amount:				393,80 EUR

Unauthorised discount deductions will basically be reclaimed by us. Please pay attention to the agreed payment conditions.

The goods are only then transferred to the ownership of the buyer when he has fulfilled all his liabilities arising from the relationship with the seller.

Taxfree according to § 4 No. 1a in connection with § 6 German Tax Law.


sonderhoff
Sonderhoff Chemicals GmbH
Richard-Byrd-Straße 26
50829 Köln • Germany
i. A. K. Klein

Sonderhoff Chemicals GmbH
Richard-Byrd-Straße 26
50829 Köln / Germany

USt.-Id.-Nr. DE218690006

Geschäftsführer
Axel Erken (Vorsitzender)
Uwe Beckermann
Kai Ethner

Registergericht Köln, HRB 36059

Deutsche Bank

IBAN DE20 3007 0010 0227 0056 00

BIC: DEUTDE33XXX

Delivery note / packing list



Sonderhoff Chemicals GmbH * Richard-Byrd-Straße 26 * 50829 Köln / Germany

Rittal India Pvt. Ltd.
Sengundram Industrial Area,
23 & 24 Kiadb Ind. Area
561203 Doddaballapur
India

Basic information

Customer-ID. 19382
Contact: Katrin Klein
Phone: 0221/95685-100
Fax: 0221/95685-199
E-Mail: orders@sonderhoff.com

Order information

Document number	80081773	Document date	09.01.2017
Purchase order no.	4500128687	Purchase order date	13.12.2017
Sales order number	255862	Sales order date	13.12.2017
Terms of delivery	EXW Düsseldorf	Dispatch type	Aircraft
		Forwarding agent	Hermes Germany GmbH
Total weight	7,50 kg	Net weight	4,90 kg

Item	Material/Description	Quantity	Weight	Batch no.
10	105429077 Primer P-23 Coupling agent Hazardous goods	1 Tin	4,90 KG	1175000364
				Exp. date: 06.07.2018
		HS-code: 320890	Country of origin: CH	
	Packaging: 41 x 41 x 47 cm 1 fibreboard box			



Sonderhoff Chemicals GmbH
Richard-Byrd-Straße 26
50829 Köln • Germany

A. Klein

Sonderhoff Chemicals GmbH
Richard-Byrd-Straße 26
50829 Köln / Germany
USt.-Id.-Nr. DE218690006

Geschäftsführer
Axel Erken (Vorsitzender)
Uwe Beckermann, Kai Ethner
Registergericht Köln, HRB 36059

Deutsche Bank

IBAN: DE20 3007 0010 0227 0056 00 BIC: DEUTDE33XXX

SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS

Shipper Sonderhoff Chemicals GmbH Richard-Byrd-Strasse 26 50829 Cologne Attn.: Katrin Klein Tel.: +49 221 95685 100 Federal Republic of Germany				Air Waybill No.:		
				Page 1 of 1 Pages		
				Shipper's Reference Number (optional)		
Consignee Rittal India Pvt. Ltd. Sengundram Industrial Area, 23&24 Kiadb Ind. Area 561203 Doddaballapur Republic of India						
Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator.				WARNING Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be in breach of the applicable law, subject to legal penalties.		
TRANSPORT DETAILS						
This shipment is within the limitations prescribed for (delete non-applicable)			Airport of Departure:			
PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT						
		XXXXX XXXXXXXXXX XXXX				
Airport of Destination:				Shipment type: (delete non-applicable)		
				NON-RADIOACTIVE		XXXXXXXXXXXX
NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS						
D a n g e r o u s G o o d s I d e n t i f i c a t i o n						
UN No. or ID No.	Proper Shipping Name	Class or Division (Subsidiary Risk)	Pack- ing Group	Quantity and type of packing	Packing Inst.	Authorisation
UN 1866	Resin solution	3	II	1 Fibreboard box x 5 L	353	
Additional Handling Information						
Emergency Contact Phone : 24 Hour-Number: (Company/Contract ID code:"USC") outside USA/Canada + 49 700 24 112 112 inside USA/Canada: 011 49 700 24 112 112 ALL PREPARED IN ACCORDANCE WITH IATA / ICAO						
I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled / placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met.				Name/Title of Signatory A.Liwjant DGR Clerk Place and Date Ratingen, 2018-01-08 Signature (see warning above) 		